



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2007/31/Amend.1
20 July 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области
транспортных средств (WP.29)

ПОПРАВКИ К ПРЕДЛОЖЕНИЮ ПО ПОПРАВКАМ СЕРИИ 01 К ПРАВИЛАМ № 64

(Колеса/шины для временного использования)

Представлено Административным комитетом

Примечание: Нижеследующие поправки были приняты Административным комитетом (АС.1) измененного Соглашения 1958 года на его тридцать шестой сессии в соответствии с рекомендацией WP.29, вынесенной на его сто сорок второй сессии (ECE/TRANS/WP.29/1062, пункты 72 и 49).

Стр. 13, включенные пункты 12 и 12.1 заменить следующими пунктами 12-12.5:

"12. ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 12.1 Начиная с даты официального вступления в силу поправок серии 01 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не может отказать в предоставлении официального утверждения на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.
- 12.2 По истечении 36 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 01 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила в отношении запасных колес/шин для временного использования, шин, пригодных для использования в спущенном состоянии, либо системы эксплуатации шины в спущенном состоянии, предоставляют официальное утверждение только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий утверждению, соответствует требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.
- 12.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не могут отказать в распространении официального утверждения, предоставленного на основании настоящих правил с внесенными в них поправками предыдущей серии.
- 12.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения тем типам транспортных средств, которые удовлетворяют требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками предыдущих серий в течение периода продолжительностью 36 месяцев, исчисляемого с даты вступления в силу поправок серии 01.
- 12.5 Независимо от переходных положений, приведенных выше, Договаривающиеся стороны, в которых настоящие Правила вступают в силу после даты вступления в силу самой последней серии поправок, не обязаны признавать официальные утверждения, которые были предоставлены на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками любой предыдущей серии".

Стр. 16, приложение 4

Пункт 2.1 изменить следующим образом:

"2.1 Процедура испытания на выявление спущенного состояния шины. В этом случае должны выполняться требования либо пункта 2.1.1, либо пункта 2.1.2".

Включить новый пункт 2.1.1 следующего содержания:

"2.1.1 Испытание 1".

Пункты 2.1.1 и 2.1.2 (прежние), изменить нумерацию на 2.1.1.1 и 2.1.1.2.

Пункт 2.1.3 (прежний), изменить нумерацию на 2.1.1.3 и следует читать:

"2.1.1.3 Зажигание отключается, и давление в любой из шин снижается до тех пор, пока скорректированное давление в шине не будет на 100 кПа ниже рекомендуемого давления в холодном состоянии".

Пункт 2.1.4 (прежний), изменить нумерацию на 2.1.1.4.

Пункт 2.1.5 (прежний), изменить нумерацию на 2.1.1.5 и заменить "20-минутный период" на "5-минутный период".

Пункт 2.1.6 (прежний), изменить нумерацию на 2.1.1.6 и заменить ссылку на пункт 2.1.5 ссылкой на пункт 2.1.1.5.

Включить новый пункт 2.1.1.7 следующего содержания:

"2.1.1.7 Повторить процесс, описанный в пунктах 2.1.1.1-2.1.1.6, но на испытательной скорости 130 км/ч или выше. Все соответствующие требования должны выполняться в случае обеих испытательных скоростей".

Включить новый пункт 2.1.2 следующего содержания:

"2.1.2 Испытание 2

2.1.2.1 Шины накачиваются до давления, рекомендуемого заводом-изготовителем транспортного средства.

2.1.2.2 Транспортное средство остановлено, и ключ зажигания находится в положении "выключено". Повернуть ключ зажигания в положение "включено" или, в случае применимости, другое соответствующее положение. Убедиться в том, что предупредительный сигнал включился. Выключить зажигание.

- 2.1.2.3 Постепенно снижать давление в одной из шин со скоростью 10-20 кПа/мин.
- 2.1.2.4 Прогнать транспортное средство на любой скорости выше 25 км/ч.
- 2.1.2.5 Требование, предъявляемое к испытанию, считается выполненным, если к моменту снижения давления на 100 кПа система дает предупредительный сигнал".

Пункт 2.2.3 (прежний), изменить "20-минутный период" на "5-минутный период".

Пункт 2.3, заменить ссылку на пункт 2.1.5 ссылкой на пункт 2.1.1.5.
